Municipalidad de la Ciudad de Asunción

ROHAYHU

CONTRATO PARA LA ADQUISICION DE BIENES DE CONSUMOS VARIOS PARA REPARACION Y MANTENIMIENTO DE PLAZAS Y PARQUES.

En la ciudad de Asunción, República del Paraguay a los [illegible] días del mes de [illegible] del año 2.013, entre la Municipalidad de Asunción, representada en este acto por el Intendente Municipal, Señor Arnaldo Samaniego González, con Cédula de Identidad N° 1.106.646, con domicilio en la calle Avda. Mcal. López N° 5.556 en adelante denominada **"EL COMPRADOR"** por una parte y por la otra la **Empresa COLOR SUR S.R.L.** con RUC N° 80024146-0. domiciliada en la Calle Avenida Fernando de la Mora entre Pariri y William Richardson de la Ciudad de Asuncion, representada para este acto por la Señora Graciela Isabel Gaona, con Cédula de Identidad N° 918.698, denominada en adelante el **VENDEDOR,** denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "Contrato para la Adquisición de Bienes de Consumos Varios para Reparación y Mantenimiento de Plazas y Parques" que se regirá por la siguientes cláusulas y condiciones;

CLAUSULA PRIMERA: OBJETO

El objeto del presente contrato es establecer los derechos y obligaciones entre las partes, para la provisión a cargo del VENDEDOR de "Bienes de Consumos Varios para Reparación y Mantenimiento de Plazas y Parques", de acuerdo a las Especificaciones contenida en la Carta Invitación y Solicitud de Cotización formulada por la Municipalidad de Asunción y la Oferta del Vendedor, documentos estos que forman parte del presente contrato.

El procedimiento se llevó a cabo bajo la modalidad de Contratación Directa, establecido dentro de los parámetros del Art. 16 de la Ley 2.051/03 "De Contrataciones Públicas" y el "Decreto Reglamentario" N° 21.909/03, siendo el Rubro Presupuestario afectado el 399, Disponibilidad Presupuestaria N° 187/2013, conforme al Programa Anual de Contrataciones N° 258.441

CLAUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS DEL CONTRATO.

Los documentos que forman parte del contrato y prevalecen el uno sobre el otro son:

a) El presente contrato y sus anexos.
b) Previsión y Disponibilidad Presupuestaria.
c) Previsión en el Plan Anual de Contrataciones - PAC.
d) La solicitud de cotización
e) Especificaciones Técnicas contenidas en la Carta de Invitación.
f) La oferta adjudicada, y,

COLOR SUR S.R.L.

Es [illegible] del original, autenticado a [illegible]

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Asistente, Mesa Central de E[illegible]
Secretaria General

g) Toda documentación emitida durante y con respecto al proceso.

CLAUSULA TERCERA: VIGENCIA DEL CONTRATO.
El contrato tendrá vigencia a partir de la recepción de la orden de servicio y hasta el 31 de diciembre de 2013.

CLAUSULA CUARTA: PRECIO DEL CONTRATO.
LA MUNICIPALIDAD pagará a EL VENDEDOR los siguientes montos:

Ítem	Descripción del Bien	Presentación	Cantidad	U. de Medida	Marca	Procedencia	Precio Unitario (I.V.A. Incluido)	Precio Total (I.V.A. Incluido)
1	Adhesivo Plástico para PVC	Unidad	100	Unidad	Tigre	Paraguay	7.000	700.000
2	Alma Doble de ½	Unidad	100	Unidad	Tigre	Paraguay	1.500	150.000
3	Brocha Grande	Unidad	1800	Unidad	Max	Brasil	7.000	12.600.000
4	Brocha Mediana	Unidad	1800	Unidad	Max	Brasil	6.000	10.800.000
5	Caja Sifonada 10 x 10	Unidad	200	Unidad	Tigre	Paraguay	18.500	3.700.000
6	Caja Sifonada 15 x 15 Cromada	Unidad	200	Unidad	Tigre	Paraguay	28.500	5.700.000
7	Caño 50 mm	Metros	180	Metros	Tigre	Paraguay	6.500	1.170.000
8	Caño de ½ x Metro Roscable	Metros	180	Metros	Tigre	Paraguay	4.000	720.000
9	Caño PVC 3/4	Metros	150	Metros	Tigre	Paraguay	7.000	1.050.000
10	Caño PVC IN x 6 Mts.	Metros	140	Metros	Tigre	Paraguay	20.000	2.800.000
11	Caño PVC x 6 Mts.	Metros	140	Metros	Tigre	Paraguay	20.000	2.800.000

COLOR SUR S.R.L.

autenticado a lo

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Asistente Mesa Central de E
Secretaría General

Municipalidad de la Ciudad de Asunción

ROHAYHU

12	Caño 4P ¾	Metros	140	Metros	Tigre	Paraguay	2.628	367.920
13	Cemento Fana	Unidad	20	Unidad	Uniflex	Paraguay	23.000	460.000
14	Cinta Métrica de 20 Mts.	Unidad	20	Unidad	Profield	China	30.000	600.000
15	Cinta teflón Chico	Unidad	100	Unidad	Viqua	Brasil	3.000	300.000
16	Cisterna Cipla Alta	Unidad	50	Unidad	Cipla	Brasil	50.000	2.500.000
17	Clavo 3IN	Kilo	30	Kilo	Acerin	Paraguay	12.000	360.000
18	Clavo de 1"	Kilo	10	Kilo	Acerin	Paraguay	12.000	120.000
19	Clavo de 1" sin cabeza	Kilo	20	Kilo	Acerin	Paraguay	12.000	240.000
20	Clavo de 2 x 11	Kilo	40	Kilo	Acerin	Paraguay	12.002	480.080
21	Clavo con Cabeza p/chapas	Kilo	10	Kilo	Acerin	Paraguay	8.500	85.000
22	Codo de 1/2	Unidad	100	Unidad	Tigre	Paraguay	3.000	300.000
23	Codo 4 IN	Unidad	100	Unidad	Tigre	Paraguay	9.500	950.000
24	Codo 40 x 90	Unidad	40	Unidad	Tigre	Paraguay	2.000	80.000
25	Codo 50 x 90	Unidad	40	Unidad	Tigre	Paraguay	3.500	140.000
26	Cola de Carpintero en frasco de un Litros	Litros	200	Litros	Maderplast	Argentina	13.000	2.600.000
27	Ducha Común	Unidad	50	Unidad	Orion	Paraguay	18.500	925.000

Es ... inal, autenticado a ... olo ...

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Asistente, Mesa Central de E
Secretaria General

Municipalidad de la Ciudad de Asunción

ROHAYHU

28	Espuma 100 x 190 x 1	Unidad	50	Unidad	Imperial	Paraguay	15.000	750.000
29	Grampa para Sujetar	Unidad	100	Unidad	Profield	China	15.000	1.500.000
30	Grampa Tornillo N° 6/16	Unidad	500	Unidad	Profield	China	25.000	12.500.000
31	Hilo de Ferretería - Rollo	Unidad	50	Unidad	Pilar	Paraguay	18.000	900.000
32	Lija al Agua N° 6/16	Unidad	200	Unidad	Norton	Brasil	1.000	200.000
33	Lija N° 100	Unidad	300	Unidad	Norton	Brasil	1.000	300.000
34	Lija N° 60	Unidad	200	Unidad	Norton	Brasil	1.000	200.000
35	Madera Terciada Kupay de 4 mm x 160 x 2,20	Unidad	200	Unidad	Alborada	Paraguay	45.000	9.000.000
36	Laminas de 2.5	Unidad	30	Unidad	Alborada	Paraguay	30.000	900.000
37	Pegamento Instantáneo x 5 Gr	Unidad	20	Unidad	La gotita	Argentina	6.000	120.000
38	Piolín N° 3	Metros	100	Metros	Pilar	Paraguay	23.000	2.300.000
39	Placa Carpintería 20 mm	Unidad	100	Unidad	Alborada	Paraguay	105.000	10.500.000
40	Remache POP Aluminio	Unidad	2500	Unidad	Rerar	Argentina	300	750.000
41	Tablones 2x12x2,20 de Cedro	Unidad	120	Unidad	Alborada	Paraguay	80.000	9.600.000

COLOR SUR S.R.L.

nal, autenticado a lo

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Asistente, Mesa Central de E
Secretaria General

42	TEE ½	Unidad	150	Unidad	Tigre	Paraguay	5.000	750.000
43	TEE 2 x ¾	Unidad	150	Unidad	Tigre	Paraguay	20.000	3.000.000
44	Tela Esmeril 36	Unidad	500	Unidad	Norton	Brasil	2.500	1.250.000
45	Tornillo ¼ x 2	Unidad	1000	Unidad	Profield	China	500	500.000
46	Tornillo de 8" con Tarugo	Unidad	50	Unidad	Profield	China	1.500	75.000
47	Tornillo ½ x 7	Unidad	20	Unidad	Profield	China	750	15.000
48	Tornillo 1 x 7	Unidad	1000	Unidad	Profield	China	600	600.000
49	Tornillo ¾ x 5 x caja de 12	Unidad	1000	Unidad	Profield	China	500	500.000
50	Unión Doble 1	Unidad	100	Unidad	Tigre	Paraguay	16.000	1.600.000
51	Disco de Corte para Metal de 9"	Unidad	200	Unidad	Norton	Brasil	13.500	2.700.000
52	Disco de Corte para Cerámica de 9"	Unidad	200	Unidad	Cliper	Brasil	14.000	2.800.000
53	Unión Doble 1 IN	Unidad	100	Unidad	Tigre	Paraguay	16.500	1.650.000
54	Unión Doble ½ Galvanizado	Unidad	100	Unidad	Tupy	Brasil	9.000	900.000
55	Unión Doble ¾	Unidad	100	Unidad	Tigre	Paraguay	14.000	1.400.000

El monto total del presente Contrato asciende a la suma de Gs. 119.958.000(Guaraníes Ciento Diez y Nueve Millones Novecientos Cincuenta y Ocho Mil) IVA incluido.

COLOR SUA SELL

original, autenticado a lo

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Asistente, Mesa Central de E
Secretaria General

El precio especificado contempla la provisión total a cargo del VENDEDOR, conforme a las Especificaciones Técnicas contenida en el presente contrato, Carta de Invitación, Solicitud de Cotización y la Oferta presentada por el Vendedor.

CLAUSULA QUINTA: FORMA DE PAGO

La forma de pago será a crédito, de acuerdo a las cantidades proveídas y/o recepcionadas y a la prestación del servicio realizado, la factura deberá ser conformada por la Dirección de Servicios Urbanos. LA MUNICIPALIDAD abonará el precio unitario fijado de acuerdo a la Oferta presentada por EL VENDEDOR.

Recepcionado la provisión por la dependencia solicitante y con el Visto Bueno de la Dirección responsable, EL VENDEDOR deberá emitir su respectiva factura legal, expresando el servicio prestado, precios unitarios y totales – IVA incluido, la cual será remitida a la Dirección de Adquisiciones para el proceso de pago.

El pago será realizado conforme a la disponibilidad financiera de la Institución, previa verificación de los precios y cantidades expresadas en función a las especificaciones de este contrato.

CLAUSULA SEXTA: REAJUSTE DE PRECIO.

Los precios ofertados y adjudicados, estarán sujetos a reajuste de precios, siempre y cuando exista una variación sustancial de precios en la economía nacional y ésta se vea reflejada en el Índice de Precios de Consumo (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay, en un valor igual o mayor al quince por ciento (15%) sobre la inflación oficial.

Fórmula a Aplicar: $P = Po \times \frac{C}{Co}$;

Donde:

P = Precio reajustado de la Oferta.
Po = Precio Original de la Oferta.
C = Tipo de Cambio del Mercado Libre Fluctuante del dólar emitido por el Banco Central del Paraguay correspondiente al día anterior de la emisión de la factura.
Co= Tipo de Cambio del Mercado Libre Fluctuante del dólar emitido por el Banco Central del Paraguay correspondiente a la fecha de Apertura de sobre-ofertas.

P2 = P1 x (1 x (U$S2/U$S1))
Donde:

COLOR SUR S.R.L.

Original, autenticado a lo ...e

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADA

Marizza Gómez
Asistente, Mesa Central de E...
Secretaría General

P2 = Precio Reajustado
P1 = Precio Ofertado

U$S2/U$S1 = Cociente de la variación de la tasa de cambio del Dólar de los Estados Unidos de América, tipo vendedor entre la fecha de reajuste (U$S2) y la fecha de celebración del contrato (U$S1)

CLAUSULA SEPTIMA: TRANSFERENCIA DEL CONTRATO.

El presente contrato no podrá ser cedido total o parcialmente a terceros por EL VENDEDOR, ni podrá asociarse para su cumplimiento, salvo autorización por escrito por LA MUNICIPALIDAD.

CLAUSULA OCTAVA: RESCISIÓN DEL CONTRATO POR CAUSAS IMPUTABLES A LA MUNICIPALIDAD.

EL VENDEDOR podrá solicitar la resolución del contrato en caso de incumplimiento por parte de LA MUNICIPALIDAD del pago estipulado por el servicio, objeto de la presente contratación.

En tal caso, EL VENDEDOR, antes de solicitar la resolución del contrato, deberá formular una intimación de pago a LA MUNICIPALIDAD por Telegrama Colacionado o Carta Certificada con treinta días de antelación bajo apercibimiento expreso de resolver el contrato. Si dentro de dicho lapso LA MUNICIPALIDAD no realizare el pago de las obligaciones vencidas exigibles, EL VENDEDOR podrá solicitar la resolución, determinación que deberá comunicar en forma fehaciente.

CLAUSULA NOVENA: RESCISIÓN DEL CONTRATO POR CAUSAS IMPUTABLES AL CONTRATISTA.

a) Incumplimiento de disposiciones legales, reglamentarias o contractuales en forma constante y reiterada.
b) Atraso, disminución de ritmo o interrupción del Servicio sin causa justificada.
c) Por Quiebra del VENDEDOR.
d) Por fraude o grave negligencia debidamente comprobado del VENDEDOR.
e) Cesión total o parcial del contrato, asociación con terceros para el cumplimiento del objeto del contrato o la sub- contratación total o parcial sin autorización previa de LA MUNICIPALIDAD.
f) Si el Servicio no reúne las condiciones establecidas en las Especificaciones Técnicas establecidas en el presente contrato y en la Oferta presentada por el VENDEDOR.

del original, autenticado a solo ... e

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Asistente, Mesa Central de E...
Secretaría General

g) Cuando el valor de las multas supera el monto de la garantía de cumplimiento del contrato.
h) Grave negligencia.
i) Negativa del VENDEDOR en acatar las observaciones de la FISCALIZACIÓN, siempre que las mismas fueran realizadas en el marco del contrato
j) Falta de presentación, falta de entrega oportuna y/o ajuste de Garantía de fiel cumplimiento de contrato y de los seguros obligatorios. A tal efecto, EL VENDEDOR queda obligado a presentar con un mes de antelación al vencimiento de las pólizas y/o garantías requeridas por el presente, sus respectivas renovaciones.
k) Mutuo acuerdo entre las partes.

El incumplimiento por parte del VENDEDOR de cualquier cláusula contenida en el presente contrato, autoriza a LA MUNICIPALIDAD exigir su estricto cumplimiento, o bien acordar la rescisión del mismo.

En caso de dolo, fraude o engaño por parte del VENDEDOR, se dispondrá la rescisión del contrato. Cuando el contrato se rescinde por culpa del VENDEDOR, LA MUNICIPALIDAD procederá a la ejecución de la Garantía del Fiel Cumplimiento de Contrato.

CLAUSULA DECIMA: EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

La relación contractual quedará extinguida por:

a) Vencimiento del plazo.
b) Cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente contrato.
c) Mutuo acuerdo de las partes
d) Rescisión por causa imputable al VENDEDOR.
e) Rescisión por causa imputable a LA MUNICIPALIDAD.
f) Quiebra o liquidación del VENDEDOR.
g) Por fraude debidamente comprobado del proveedor.
h) Por incumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente contrato.

CLAUSULA DECIMA PRIMERA: OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

a) EL VENDEDOR será responsable de la ejecución total del Servicio, objeto del presente contrato, de manera que resulten entero, completo y adecuado a su fin, en un todo de acuerdo a las Especificaciones Técnicas establecidas en el presente instrumento, Solicitud de Cotización y en la Oferta Adjudicada.

COLOR SUR S.R.L.

...inal, autenticado a ...olo ...

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Auxiliar, Mesa Central de E...
Secretaría General

b) EL VENDEDOR deberá utilizar personal técnico debidamente calificado para la realización del servicio y será responsable de los actos u omisiones de los mismos, corriendo a su cargo el cumplimiento de las Leyes de previsiones sociales y laborales, respecto a los mismos. En caso de conflicto laboral LA MUNICIPALIDAD queda relevada de cualquier reclamo y/o muerte que pudiera sufrir el personal durante el curso de la prestación del servicio. En tales casos LA MUNICIPALIDAD se obliga a guardar neutralidad quedando relevada de cualquier reclamo y/o pago de indemnización alguna.
c) Deberá implementar las medidas de seguridad necesaria y pertinente para eliminar los riesgos de accidentes en el sitio de la prestación del servicio, y en consecuencia, será el único y exclusivo responsable en relación a tales eventos, según sea el caso.
d) Será responsable Civil y Penalmente por las deficiencias del Servicio prestado y por los daños a LA MUNICIPALIDAD o a terceros.
e) Presentar en tiempo y forma las Garantías correspondientes.
f) Cumplir las Leyes, Decretos – Leyes, Ordenanzas Municipales y todas las demás disposiciones vigentes en la República del Paraguay.

CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: ORDEN DE SERVICIO.

El requerimiento del Servicio del VENDEDOR se realizará únicamente por Órdenes de Servicios impartidas por la Dirección de Servicios Urbanos

EL VENDEDOR deberá prestar el Servicio dentro del plazo de 10 (diez) días posteriores a partir de la recepción de la Orden de Provisión por parte de la empresa.

Cualquier Servicio realizado por EL VENDEDOR, fuera de las Ordenes de Servicio o excediendo los precios y términos especificados en este contrato, será de su única y exclusiva responsabilidad, no pudiendo reclamar nada a LA MUNICIPALIDAD por tales servicios.

CLAUSULA DECIMA TERCERA: DE LAS MULTAS

En caso de incumplimiento de los Servicios Ordenados y/o del incumplimiento del plazo que se indicare en la Orden de Provisión respectiva, LA MUNICIPALIDAD podrá aplicar al VENDEDOR una multa consistente en el 2% (dos por ciento) del total monto de la factura emitida. LA MUNICIPALIDAD aplicará las Multas automáticamente y de pleno derecho y los montos serán deducidos del pago que corresponda hacer al VENDEDOR.

COLOR SUR S.A.L.

Es ... original, autenticado a ...

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Mariza Gómez
Mesa Central de E
Secretaria General

CLAUSULA DECIMA CUARTA: DEL CONTROL Y DE LA FISCALIZACIÓN POR PARTE DE LA MUNICIPALIDAD.

En lo que respecta a la Provisión, la supervisión, vigilancia y examen de la Provisión encomendado AL VENDEDOR, estará cargo de la Dirección de Servicios Urbanos, en el carácter de UNIDAD FISCALIZADORA.

EL VENDEDOR se encuentra obligado a facilitar por todos los medios a su alcance la función del FISCALIZADOR destacado a tal efecto.

LA MUNICIPALIDAD puede citar en cualquier momento AL VENDEDOR para requerir los informes que considere pertinentes, a efectos de controlar la ejecución de la provisión.

A pesar del ejercicio de la vigilancia municipal, EL VENDEDOR conserva su responsabilidad en todo lo concerniente a la calidad y especificaciones detalladas en la oferta, sin que EL VENDEDOR tenga derecho a invocar a su favor la vigilancia ejercida, o no, por LA MUNICIPALIDAD.

CLAUSULA DECIMA QUINTA: GARANTIA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.

EL VENDEDOR se obliga a constituir una Declaración Jurada de Garantía de Fiel cumplimiento de contrato equivalente al 05% (cinco por ciento) del monto total del mismo.

La Garantía deberá ser presentada dentro de los diez días calendarios siguientes a la firma del contrato, de conformidad a lo establecido en el Art. 39 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

CLAUSULA DECIMA SEXTA: JURISDICCIÓN, LEY APLICABLE Y RÉGIMEN DE SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

En todas las operaciones relacionadas con los servicios contratados EL VENDEDOR deberá cumplir las Leyes, Decretos – Leyes, Ordenanzas Municipales y todas las demás disposiciones vigentes en la República del Paraguay.

Las partes se someten en forma irrevocable para todos los litigios, controversias o reclamación que surjan o tengan relación con el presente contrato, a los Tribunales Ordinarios de la Ciudad de Asunción y a las de Leyes de fondo y forma de la República del Paraguay. En caso de modificarse el domicilio del VENDEDOR durante la vigencia del

nal, autenticado a lo

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION SECRETARIA GENERAL MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Jefa de Mesa Central de E
Secretaría General

contrato, está obligado a comunicar a LA MUNICIPALIDAD a sus efectos, sin demora y en forma fehaciente.

Las partes contratantes se obligan formalmente al fiel cumplimiento de los términos y condiciones establecidas en este contrato, y en prueba de conformidad, previa lectura y ratificación de su contenido, firman este instrumento en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, haciéndolo asimismo el Secretario General de la Municipalidad de Asunción.

GRACIELA ISABEL GAONA
EL VENDEDOR

COLOR SUR S.R.L.

ARNALDO SAMANIEGO GONZALEZ
INTENDENTE MUNICIPAL

ABOG. ALICE DELGADILLO
SECRETARIO GENERAL

Original, autenticado a solo efecto

MUNICIPALIDAD DE ASUNCION
SECRETARIA GENERAL
MESA CENTRAL DE ENTRADAS

Marizza Gómez
Mesa Central de Entradas
Secretaría General